

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 6 (1976)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Pro Senectute : les pages de la fondation suisse pour la vieillesse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

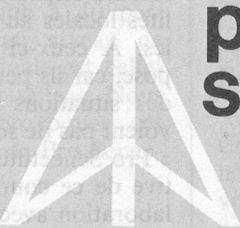
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

LES PAGES

DE LA  
FONDATION  
SUISSE  
POUR  
LA VIEILLESSE



pro  
senectute

**Secrétariats cantonaux:**

Genève, 3, place de la Taconnerie 022/21 04 33  
Lausanne, 49, rue du Maupas 021/36 17 21  
La Chaux-de-Fonds, 27, rue du Parc 039/23 20 20  
Bienne, 8, rue du Collège 032/22 20 71  
Delémont, 49, avenue de la Gare 066/22 30 68  
Tavannes, 4, rue du Pont 032/91 21 20  
Fribourg, 26, rue Saint-Pierre 037/22 41 53  
Sion, 3, rue des Tonneliers 027/22 07 41

## Tavannes: Les leçons d'une expérience

L'évolution des mœurs et, par voie de conséquence, du langage, est créatrice de mots nouveaux. On connaît le mot *bénévole*, que le « Robert » définit comme suit : « Qui fait quelque chose sans obligation et gratuitement. » Quand cette action ou fonction « bienveillante » n'est pas qu'occasionnelle, quand elle devient, pour celui ou celle qui l'accomplit, une occupation fréquente à parfum d'apostolat, elle mérite de porter un nom qui ne figure pas dans le « Larousse » ni dans le « Petit Robert » : *bénévolat*. C'est de *bénévolat* que nous sommes allés nous entretenir à Tavannes avec le responsable du Centre Pro Senectute Jura-Sud, Georges Niklès. Pourquoi Tavannes ; pourquoi pas Genève, Bienne ou Le Locle ?

### De Haïti à Tavannes

Il y a deux raisons fondamentales à ce choix qui n'est nullement limitatif puisque le sujet est si vaste qu'il mérite qu'on y revienne, ce que nous ferons certainement. La première raison de ce choix est l'homme lui-même, dont la jeune carrière est riche d'expériences dans lesquelles le mot *bénévolat* se sent à son aise. Agé de 33 ans, fils d'un boîtier jurassien, Georges Niklès a fait ses classes et son apprentissage de commis d'atelier à Saint-Imier. Très tôt, il eut le « goût du social », déjà à l'époque où il s'engagea avec conviction dans les Unions chrétiennes de jeunes gens. Après un stage de secrétaire au Centre de Sornetan, il suit, pendant trois ans, l'Ecole sociale de Lausanne. Son diplôme en poche, il travaille à l'Office des mineurs de La Chaux-de-Fonds, puis il part pour Haïti, avec sa femme et leur premier enfant âgé de 6 mois. Décision courageuse parce qu'elle

n'engageait pas que lui. A Haïti, dans un coin perdu de l'île, il est volontaire dans le cadre d'un projet de développement agricole. Ce travail, accompli dans des conditions rendues difficiles par l'isolement dû à un climat capricieux, dure une année pour lui. De retour au pays, il assume les responsabilités du Centre Pro Senectute Jura-Sud à Tavannes et il suit à Genève un cours de formation complémentaire en travail social de groupe. La deuxième raison d'avoir choisi Tavannes est l'événement que la petite ville abrita en février dernier : un cours de formation de bénévoles, qui constitua une expérience dont l'avenir tirera profit à l'occasion d'autres réunions de ce genre.

## Le bénévolat

### Contacts indispensables

N'est pas *bénévole* qui veut. Disons plutôt que s'adonner au *bénévolat* est une chose, le faire avec intelligence, psychologie et cœur, en est une autre. D'où l'utilité d'un tel cours. Georges Niklès explique : « Le Centre Pro Senectute de Tavannes s'occupe des trois districts du sud du Jura : Moutier, Courtelary et La Neuveville. C'est un territoire suffisamment vaste pour qu'il nous soit impossible de suivre les gens individuellement. L'idée maîtresse de ce cours était de créer un contact, une liaison avec tous les bénévoles. Deux objectifs nous guidaient : savoir que tel village dispose de tel *bénévole* à qui il est possible de signaler les personnes âgées en situation difficile ; au

Aider = aimer





retour, disposer d'une vision des réalités locales au travers de ces bénévoles. A ceux-ci un encadrement s'impose, car ils peuvent se trouver devant des situations pour lesquelles ils ne voient pas de solution.

» Pro Senectute Jura-Sud a eu l'initiative de ce cours de formation en collaboration avec la Croix-Rouge. L'assistance comprenait notamment des samaritains, des consommatrices, des milieux d'Eglises, la Croix-Bleue, etc. C'est ainsi que 30 à 40 personnes se réunirent à Tavannes pendant trois après-midi... »

Il nous paraît intéressant de rappeler de quoi ces après-midi tavannois furent faits, et ce que les bénévoles débutants ou chevronnés reçurent en échange de leur présence... bénévole.

par M. A. Couhennec,  
1004 Lausanne

### Un programme vécu

Georges Niklès fait la synthèse de ces trois demi-journées : « Le premier après-midi fut consacré à l'information générale sur l'aide aux personnes âgées et les possibilités de cette aide : consultations, visites, repas et soins à domicile, clubs, vacances, etc. Cette information s'étendit bien entendu aux institutions qui consacrent leurs efforts à ces actions d'aide. Le thème de la deuxième réunion fut : « Comment faire une visite ? » Pour le traiter de façon aussi concrète que possible, des jeux de situation furent organisés avec analyse de ce qui se passe. Toute une gamme d'attitudes sont possibles par rapport à une situation. Et ces situations sont variées à l'infini. Elles vont du veuf désemparé qui ne se nourrit plus, aux visites à la voisine vivant dans le même immeuble et ne réussissant pas à s'intégrer, en passant par une visite à l'hôpital au chevet d'un solitaire. L'importance des attitudes provoquant des réactions a été soulignée. L'étude s'est étendue aux possibilités d'améliorer une attitude d'écoute, de compréhension.

» La troisième séance fut consacrée à la « psychologie du vieillissement ». Vaste domaine, chacun vieillissant différemment ! Somme toute, il s'agissait — résumons-nous ! — de l'homme face à son vieillissement, de ses réactions, de la façon dont il accepte l'inéluctable. Ce thème fut le sujet de l'exposé d'un médecin. »

Rencontre certes positive, mais qui ne le sera vraiment que si elle est suivie de contacts, de retrouvailles chargées



▲ Des mains, des cœurs qui aident. Dans tous les domaines, de la visite aux malades et isolés, à l'apprentissage d'un « second métier » à l'âge de la retraite.

d'expériences vécues. « L'idéal serait que ces jeux de situation à 40 personnes se retrouvent au niveau de petits groupes. L'idée finale est celle-ci : retrouvons-nous par village. Nous avons l'intention de provoquer ces contacts futurs à partir de Pro Senectute. »

### Pas d'embrigadement !

— Une ombre au tableau ?

— Il y en eut une petite, il faut le dire ! Les personnes qui s'inscrivirent au cours furent moins nombreuses que celles qui y participèrent ! Je pense qu'il s'agissait en l'occurrence d'une certaine peur d'être embrigadé... Or, l'idée pilote n'est pas de former des bénévoles Pro Senectute, mais d'offrir une plate-forme d'échanges et de formation. Les gens restent naturellement motivés par leurs objectifs personnels. Ce premier cours groupa des personnes de Tramelan et de la vallée de Tavannes jusqu'à Moutier y compris. Il est probable que d'autres actions de ce genre seront mises sur pied dans le vallon de Saint-Imier et à La Neuveville.

— Comment définissez-vous le bénévole ?

— Il faut faire la liaison avec « bon vouloir » d'où se dégage l'idée de spontanéité. La notion de gratuité est fondamentale, dans son sens le plus large, quelles qu'en soient les motivations. Un danger de structuration existe, d'où la nécessité de possibilités de formation souples.

» Au départ, il y eut les « bonnes œuvres » et les dames de charité. Les services sociaux professionnels plongent leurs racines dans ces réalités de jadis. Mais on assiste à une démarche qui va dans d'autres sens. Beaucoup de services sociaux cherchent des bénévoles et s'efforcent de les valoriser. Nombreux sont les professionnels qui ont l'opinion que seuls les gens formés sont capables de faire du bon bénévolat. Entre professionnel et bénévole, il y a complémentarité. Le bénévolat ne subsiste que si un lien positif existe entre les parties. Mais surtout, surtout ne tombons pas dans le paternalisme ! »

Georges Niklès de conclure : « Il y aura toujours des bénévoles. On ne pourra jamais les sélectionner vraiment. Ce qui importe, c'est de donner une possibilité d'encadrement, une plate-forme de formation à ceux qui en sentent le besoin. Personnellement, je cherche à développer cette action dans le sens de la durée. Il faut réfléchir en profondeur sur les problèmes du troisième âge. Le bénévolat répond à ces préoccupations. »

G. G.

## Vacances Pro Senectute

### Encore quelques places...

Cette année encore, vous avez été très nombreux à vous inscrire pour les voyages et séjours qui vous sont proposés par le Secrétariat romand des vacances Pro Senectute. Ainsi, pour cette édition de printemps, des séjours comme le Tessin ou la Corse sont ultra-complets. L'une des nouveautés de l'année, la croisière sur le Rhin, avec retour en car par la Hollande et la Belgique, remporte un tel succès que, devant l'affluence, un nouveau départ a été prévu pour le 14 août.

Si vous voulez profiter des autres offres, il en est peut-être encore temps. Il reste, notamment, quelques places pour la merveilleuse croisière « Méditerranée » qui, du 25 juin au 3 juillet, vous emmènera, sur un splendide bateau, l'« Azur », dernier-né de la flotte de la compagnie française Paquet, de Toulon à Capri, via Malte, Patras,

Syracuse. Au plaisir inégalable de couler de douces journées, au grand calme, entre ciel et eau, s'ajoute celui d'un voyage culturel à travers les plus extraordinaires témoignages de civilisations gréco-romaines. Une chance, une occasion à ne pas manquer.

Renseignez-vous sans tarder au Secrétariat romand des vacances Pro Senectute, Maupas 49-51, 1004 Lausanne.

N'oubliez pas que Pro Senectute ne fait pas de bénéfice sur les séjours organisés (les prix sont donc les plus avantageux possible) et peut même accorder une réduction importante du prix du séjour pour les personnes âgées dont les seules ressources ne permettraient pas d'envisager de partir en vacances. C'est la volonté des autorités que Pro Senectute accomplisse une tâche humanitaire au profit de toutes les personnes âgées du canton. La possibilité d'offrir de véritables vacances sociales nous est aussi facilitée grâce au soutien et à la générosité de certaines fondations.

## FRIBOURG

### Un bel après-midi en Pays de Vaud

Le 2 mars, avec la collaboration du Centre culturel Coop Fribourg et de M. Charly Gex, de Bulle, deux cars, l'un partant de Fribourg, l'autre de Bulle, se sont rendus à la grande matinée organisée pour le troisième âge, au Salon international du tourisme et des vacances. Ainsi, 80 personnes âgées du canton de Fribourg ont passé un mardi de carnaval attrayant au Palais de Beaulieu avec, au programme, un spectacle folklorique donné par des groupes internationaux de Madère, Sicile et Hongrie. Un thé

avec pâtisseries et tirage d'une tombola spéciale et gratuite offerte par différentes organisations touristiques et l'Office du tourisme français ont fait la joie des hôtes. Nos aînés fribourgeois ont été très sensibles au chaleureux accueil que leur a réservé Pro Senectute Vaud et quelque 1200 personnes âgées du canton de Vaud. Pro Senectute Fribourg gardera un reconnaissant souvenir de ce bel après-midi passé à Lausanne.

### Quelques projets

Avec différentes associations et institutions s'occupant de loisirs et de questions sociales, nous allons nous réunir prochainement à notre bureau cantonal, rue Saint-Pierre 26, 1700 Fribourg, pour étudier ensemble le problème de l'animation et de la préparation à la retraite de nos aînés sur le plan de la ville de Fribourg et de ses alentours, et ensuite des autres districts. Nous comptons sur d'intéressantes suggestions et de bonnes idées et nous vous en parlerons dans un de nos prochains numéros.

### Nos vacances d'automne

Elles auront lieu du mardi 19 au vendredi 29 octobre 1976 à l'Hôtel Luna, à Ascona. Pour tous renseignements, veuillez vous adresser au bureau cantonal, rue Saint-Pierre 26, 1er étage, 1700 Fribourg, tél. (037) 22 41 53.



— Mais, bien sûr !... Il y a un tarif moins cher qu'en deuxième classe... mais pour cela il vous faut une muselière !... (Dessin de Faure - Cosmopress)

## VAUD

### Danse, chant, gaieté : « Soleil d'automne »

Si le club « Soleil d'automne » était à la recherche d'une devise, ce titre lui siérait à merveille. Parce qu'à « Soleil d'automne » on danse chaque semaine, on chante et, ceci expliquant cela, on entretient la meilleure humeur entre amis de toujours et amitiés nouvelles. Cela mérite bien un coup de chapeau. Ce club, appelé il y a une vingtaine d'années « Vert automne », a échangé sa verdure contre du soleil, ce qui n'a rien enlevé à son dynamisme. Depuis quatre ans, il est présidé par Mme Gisèle Cruchon, qui préside également le Club des Pierrettes, à Renens. Chaque jeudi, les membres (effectif : 110 personnes) se réunissent au Café-Restaurant du Cazard où deux musiciens les attendent : Mme Cuendet, accordéoniste, et M. Maurice Gay, un vaillant retraité doublé d'un bon batteur. Les rythmes font tourbillonner les couples. Ceux qui ne dansent pas ne s'ennuient

pas pour autant : ils regardent le spectacle, font de nouvelles connaissances, se racontent les derniers potins et les bonnes histoires glanées tout au long de la semaine. « Soleil d'automne » possède aussi une excellente chorale dirigée par Mme Clémence Greiner. Ce joyeux club, parrainé par Pro Senectute, vit chaque année trois journées fastes : le carnaval, la grande course d'une journée et le souper de Noël. Ces jours-là, il y a foule : beaucoup d'ainés sont accompagnés de leur famille.

La plupart des membres de « Soleil d'automne » (Fr. 4.— de cotisation par mois) sont des dames, les messieurs ne représentant guère que le dixième de l'effectif total. Trente personnes ont plus de 80 ans, et la doyenne, Mme Neyroud, a fêté ses 95 printemps. C'est dire que danse, chant et bonne humeur sont des sources d'éternelle jeunesse.

— g —  
(Numéro de téléphone de la présidente : 35 49 88.)

(Photos René Quenon)



## NEUCHÂTEL

### Vacances à Sornetan du 13 au 20 août

Ces quelques jours de détente sont destinés aux personnes âgées désirant changer d'horizon et qui ne peuvent plus entreprendre des voyages, ou qui ne sont jamais parties en vacances.

Le Centre de Sornetan est situé dans un très beau cadre jurassien. Il est confortable et parfaitement adapté aux personnes âgées. Cuisine soignée ! Le séjour sera animé par une auxiliaire Croix-Rouge et deux élèves infirmiers qui vous proposeront une animation intéressante et permettant à chacun d'organiser sa journée selon sa nature : promenades, jeux, gymnastique, occupations manuelles.

Le prix est fixé à Fr. 210.— par personne pour chambre à 2 lits et Fr. 250.— pour chambre à 1 lit. Sont compris : voyage aller-retour, pension et une excursion.

Ce séjour est réservé aux retraités du canton de Neuchâtel. Pour renseignements complémentaires : Pro Senectute Neuchâtel (038 / 24 56 56), La Chaux-de-Fonds (039 / 23 20 20).

### Manifestations diverses

#### La Chaux-de-Fonds :

Jeudi 20 mai, assemblée générale à 14 h. 30, Cinéma Corso.

#### Neuchâtel :

Lundi 10 mai, à 14 h. 30, théâtre : « Fantaisie neuchâteloise », sketches et dessins par Alex Billeter.

#### Boudry :

Mardi 4 mai, course : visite du Musée d'horlogerie, La Chaux-de-Fonds.

#### Les Ponts-de-Martel :

Jeudi 6 mai, à 14 h., salle de paroisse : séance de cinéma.

Jeudi 20 mai, à 14 h., salle de paroisse : « La Russie », diapositives commentées par le pasteur Laederach.

### Clubs des loisirs

#### La Chaux-de-Fonds :

Mardi 25 mai : visite des Raffineries de Cressier.

#### Neuchâtel :

Mercredi 26 mai : course en bateau, dans le cadre de la Quinzaine neuchâteloise.

Nous rappelons à nos lecteurs que les clubs de loisirs sont ouverts à tous les retraités, qu'ils sont neutres. Renseignez-vous dans vos localités sur leurs activités ; les membres des comités vous transmettront volontiers un programme de course ou d'activité.